

米歇尔·德·蒙田
Michel de Montaigne

雷蒙·塞邦赞

Apoïogie de Raimond de Sebonde

马振骋◎译



上海三联书店

B503.915

1

2006

米歇尔·德·蒙田
Michel de Montaigne

雷蒙·塞邦赞

Apoïogie de Raimond de Sebonde

马振骋◎译



上海三联书店

图书在版编目 (CIP) 数据

雷蒙·塞邦赞 / (法) 蒙田著; 马振骋译. - 上海:

上海三联书店, 2006. 8

ISBN 7 - 5426 - 2337 - 0

I. 雷... II. ①蒙... ②马... III. 哲学思想 IV. B503.915

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 066061 号

书名 雷蒙·塞邦赞

著 者 / (法) 蒙田 马振骋译

责任编辑 / 戴 俊

装帧设计 / 灵动视线

监 制 / 林信忠

出版发行 / 上海三联书店

(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian@yahoo.com.cn

印 刷 / 北京高岭印刷有限公司

版 次 / 2006 年 8 月第一版

印 次 / 2006 年 8 月第一次印刷

开 本 / 787 × 1092 1/16

字 数 / 150 千字

印 张 / 11.75

ISBN 7 - 5426 - 2337 - 0/B · 160

定价: 20.00 元

序 言

蒙田的《雷蒙·塞邦赞》即将出版，编辑打电话约我为其作序，我欣然应之。我于2003年出版了《西方怀疑论》一书，其中有一章对蒙田怀疑论思想作了详尽的阐述；现在，出版社欲将蒙田随笔中这最长也是最著名的一部作为单行本出版，突显它在整个蒙田随笔中的价值，以飨广大蒙田思想研究者与喜欢蒙田的读者，方便其阅读与收藏，实属智者之举。为此，我又反复阅读《雷蒙·塞邦赞》，以期能够更好地向读者朋友介绍这本书，并把我对于蒙田的理解拿出来与大家一起探讨。我非常希望把《雷蒙·塞邦赞》推荐给广大的读者朋友们；至于推荐这本书的理由，我想主要有以下几点：

第一，它是一本有趣味、能看懂的哲学书。

在这个商业味道越来越重的社会里，给读者朋友们推荐一本哲学书，似乎有些不合时宜，甚至是荒谬与悖逆的。但我仍冒着如此的危险做这件事情的个中缘由，听完下面这个小故事，您自然就会明白：

一个人跑去找上帝，十分委屈地说：“您看，我跑不过马、兔子它们，也没有大象、牛的力气大，不能像鸟儿在天上飞，不能像鱼儿在水里游，上树摘果子也远不如猴子敏捷，捕食又没有老虎的爪子和牙齿……您说，我该怎么办？”“你的大脑比它们的都好，你可以思考啊！”上帝说道。

“可它们说，我一思考，您就会发笑。思考是没有用的。再说，好多问题我也想不明白。”

上帝笑着对人说：“可是你的优势就是拥有智慧的大脑啊！你足

以用它去弥补各种不足。你要是不思考，也就无法生存了。”^①

思考和智慧是上帝赋予我们的宝贵财富，如果感官成了我们的仅存，上帝就该哭泣了：人将如何生存？

我们懂得了人类思考的重要性，也就不难理解哲学的重大价值。黑格尔曾经把哲学喻为黄昏时起飞的猫头鹰，意思是哲学是一种反思的科学，是事后的思考，即对已成之事的反思和解释。哲学或者 philosophy，在中国或者西方都是一门非常古老的学问，是对智慧的追求和热爱，是人类反复思考的精神结晶。

“哲学这门学问说来也神，你的工作越变化、越新，它显得越有用；你的地位越高、场面越大，它的作用越大；你碰到的问题越困难、越复杂，它的效力也越神奇；你面对的问题越关键，它发挥的作用就越关键。”（李瑞环：《学哲学用哲学》）今天，或许有人对哲学不屑一顾，但他们却念念不忘两千多年前老子、孔子、苏格拉底、柏拉图的名言。当然，生活中也有很多人喜欢哲学，我就碰到过许多这样的朋友。他们经常让我给他们推荐几部哲学著作来阅读，但反馈的信息多是看不懂。因为大多西方的哲学名著都是大部头，通常都太专业，太过于严谨，太过于抽象，太晦涩难懂；老子的《道德经》倒不长，仅有五千字，但以现在年轻人的文言文水平，读起来也颇有困难。

幸好我们还有蒙田，还有《雷蒙·塞邦赞》。

蒙田（1533—1592 年）是文艺复兴晚期的法国人文主义哲学家。需要指出的是，蒙田的哲学思想和其政治、宗教等思想一样，均出现在他以文学的方式写成的三卷本的《蒙田随笔全集》中，因此称蒙田为哲理散文家更准确。《蒙田随笔全集》同《培根人生论》、《帕斯卡尔思想录》被并称为西方三大经典哲理散文，这些书被译成世界上几乎所有的文字，经久不衰，一直是世界所公认最受欢迎的不朽名著。不过，《蒙田随笔全集》共 107 章，约一百万字，

^① 《上帝的笑》353—354 页，当代世界出版社 2003 年版。

要仔细阅读全书，对于学习、工作繁忙的广大读者朋友来说，未免过于辛苦；而这本只有十多万字的小册子，非常适于闲暇阅读。作者在《雷蒙·塞邦赞》中旁征博引许多古希腊罗马作家的论述，对人的骄傲自负，人的感觉、理智、灵魂，对传统习俗和法律等问题无所不谈，语言风趣、流畅，笔锋犀利，字里行间洋溢着作者独特的思考和智慧，书中的每个警句都是至理名言，从中我们可以窥视到许多人生哲理。譬如蒙田在批评人的无知、傲慢时告诉我说：

“真正有知识的人的成长过程，就像麦穗的成长过程：麦穗空的时候，麦子长得很快，麦穗骄傲地高高昂起；但是，当麦穗成熟饱满时，它们开始谦虚，垂下麦芒。同样的，人经过一切尝试和探索后，在一大堆洋洋洒洒的学问知识中，找不到一点扎实有分量的东西，发现的只是过眼云烟，也就不再自高自大，老老实实承认人的天然地位。”^①

像上述这种通俗、易懂、颇有哲理的论述在书中还有很多，还是请广大的读者朋友自己慢慢欣赏吧！

第二，对于干裂的心田，它是一注甘泉。

请恕我扯远一点。建国后相当长的一段时间内，我们过分强调文化的教育功能，而忽略了文化的娱乐功能，许多文化产品干枯抽象，公式化，概念化，说教的成分相当普遍，对广大民众缺乏足够的吸引力。改革开放后，这一现象得到了纠正，却又矫枉过正，大量的文化产品只剩下娱乐功能，没有了内容。上个世纪80年代以来，中国大陆经受了一波又一波的流行风的冲击。从港台风到海外风，从武侠到言情，从痞子文学、美女作家到新新人类，从电影到电视再到盗版的碟片，从流行歌曲到摇滚再到说唱，从卡拉OK到

^① 见本书67页。

电子游戏，从“伊妹儿”到网恋、网上婚姻……我们生活的这个世界在充分暴露着它的浮躁和肤浅。那些利欲熏心的企业家为满足乐意付钱的顾客而粗制滥造的商业文化、产业文化，又将这种浮躁和肤浅进一步地推波助澜：人们把美女和作家两个并没有必然联系的字眼硬拼在一起；芙蓉姐姐那挺着生硬的胸脯、撅着大屁股的照片，以及谈不上性感的木子美的裸照，在网上被点来点去；英雄+美人式的或者商业利润+性式的美国大片（有人讽刺为男人提着枪，女人少穿或不穿衣裳式的美国大片）成为中国观众的最爱；西方嬉皮士式的脑袋在大街上到处可见；女友用“野蛮”称呼，燕子用“流氓”形容；语言失去了美丽，爱情不再含蓄，只剩下赤裸裸的金钱交易、暴力和性……

在这个日益庸俗化和低级化的现代社会中，低俗读物占领了图书市场的大半个江山，有点思想内容的著作却要赔钱出版，作者不仅拿不到稿费，很可能还要自掏腰包。于是乎，真正意义上的思考跌破了它的价值；真正意义上的思想交流和沟通已经变得一天比一天困难；除了技术和手段，知识和智慧的容身之地越来越狭窄。通过商业包装和炒作的暴力、低俗和性，满足着顾客那些表层的低俗的感官欲望，使接受者沉溺于感官刺激而忽略了精神空间。有的人开始吸毒，有的人选择了自杀，还有更多的人行尸走肉般地活着。

与其在这个浮躁和肤浅的社会里行尸走肉般地游荡下去，毋宁读一点有思想、有内容的书籍，那么，蒙田的《雷蒙·塞邦赞》是一个不错的选择。对于干裂的心田，它可以说是一注甘泉。在蒙田当年的法国，由于长达三十年的宗教战争，使法国人民长期处于苦难之中，法国人对暴力感到了厌倦，对洋溢在《蒙田随笔全集》中的智慧大加赞赏，《蒙田随笔全集》因此成为许多法国“正直人的枕边书”^①，滋润过许多法国人的心田。让我们也从中去汲取营养，滋润我们那极度贫血的心灵吧！

^① 《蒙田随笔全集》中卷24页，译林出版社1996年版。

请我们千万不要忘记：罗丹的“思想者”之所以闻名世界，不是因为他的裸体。他的美、他的生命力来自于他的思考和智慧。

第三，它对人的弱点、缺点乃至弊端的无情批判，可以使我们对自身的认识更加完善。

中世纪经院哲学竭力证明上帝的伟大和人的渺小，把人说成只是上帝的工具、附庸。而文艺复兴时期则发现了人，人的个性、人的尊严、人的价值得到了肯定和尊重。可以说，这是对人的价值和地位的再认识。文艺复兴时期的文学家们唱出了一曲曲人的颂歌。但丁说，人的高贵，就其许许多多的成果而言，超过了天使的高贵。莎士比亚把人赞为世间最优美的造物。皮科在《论人的尊严》一书中揭示了人的尊严和幸福的合理性，肯定了人的崇高的现实地位。作为人文主义思想家的蒙田，也十分强调对人本身研究的重要性，但与但丁、莎士比亚、皮科不同的是，蒙田更多的不是颂扬，而是通过把人与动物相比较，无情地揭露并抨击了人的弱点、缺点乃至弊端。我认为，这是书中特别有意思、值得拜读的一部分。他指出，“人跟人的差别要大于人跟动物的差别。”^①在忠诚和思维能力、预测能力、感激、团结互助的集体精神等方面，还有几何学和算术、精神高尚、认错和悔过、宽大、和睦交往等方面，人并不比动物高明，甚至在很多方面还赶不上动物。所以他批评地指出：

“人引经据典地要我理解，人觉得自己大大胜过其他造物是多么有根有据。然而是谁说服他相信，一望无际的美丽天空，终年流转不息的日月星辰，无垠海洋的惊涛骇浪，从开天辟地以来是为了人类的便利和福祉而存在的？这个可怜脆弱的造物，连自己都不能掌握，受万物的侵犯朝不保夕，却把自己说成是他既没有能力认识、更没有能力统率其一小部分的宇宙的主宰，还有比这个更可笑

^① 见本书30页。

的狂想吗？”^①

“我们自认为比动物优越，贬低它们，不与它们交往，不是出于理智，而是傲慢自大，顽固不化。”^②

诚然，人类是世间了不起的杰作，但人类自身又有着许多缺点、弊端。蒙田对人类理性的种种虚矫作了猛烈的批判。如果说皮科对人的颂扬是当时热情奔放地向封建神学作战、争取人权所必需的，那么蒙田对人的批评则是冷静沉思人类自身改善问题时必然会出现的。蒙田在文艺复兴运动后期对人的批评，与前期人文主义者对人的颂扬，这两个方面恰恰标志着文艺复兴时期人文主义思想家对人的认识的两个不可缺少的重要方面以及所达到的完善意义上的人类自我认识。

还需要指出的是，蒙田的深刻的自我批判，也许是今天的人类更需要去做的一件事情。如果人们真正读懂了蒙田，也许人们砍伐森林、灭绝物种、破坏大自然的各种行为就会有所收敛。“人类中心主义”也会彻底破产。

最后我想说明的是，作者在《雷蒙·塞邦赞》中主要是展示了他的怀疑论思想，这一思想在文艺复兴那个特定的年代，其实际意义尽管是非常积极的，但有些结论却是有历史局限性的。

鲁成波

2005年10月于山东师范大学

^① 见本书12页。

^② 见本书50页。

目 录

序 言	鲁成波 1
-----------	-------

第一章 为雷蒙·塞邦辩护	1
--------------------	---

人引经据典地要我理解，人觉得自己大大胜过其他造物是多么有根有据。然而是谁说服他相信，一望无际的美丽天空，终年流转不息的日月星辰，无垠海洋的惊涛骇浪，从开天辟地以来是为了人类的便利和福祉而存在的？这个可怜脆弱的造物，连自己都不能掌握，受万物的侵犯朝不保夕，却把自己说成是他既没有能力认识、更没有能力统率其一小部分的宇宙的主宰，还有比这个更可笑的狂想吗？

第二章 骄傲自负的人	15
------------------	----

翠鸟给小鸟筑窝，精致绝伦，使用什么样的材料至今还无人识破。相信这是鱼骨，翠鸟把它们集中一起，经纬编结，然后锁边褶裥，最后做成一只可在水面上飘游的小船。最令人赞叹的是内部的比例和孔穴

的形状：它是完全按照筑窝的翠鸟的身材大小做的，因而对其他不合这个尺寸的东西，它是封闭的、密不透风的，就是海水也无法渗入。

可是我还是觉得对于鸟窝结构的难度没有作出足够的披露。对一些我们无法模仿和了解的东西，加以贬低和嘲弄，岂不是说明我们自己多么虚妄自大？

第三章 最大的智慧是承认无知 48

真正有知识的人的成长过程，就像麦穗的成长过程：麦穗空的时候，麦子长得很快，麦穗骄傲地高高昂起；但是，当麦穗成熟饱满时，它们开始谦虚，垂下麦芒。同样的，人经过一切尝试和探索后，在一大堆洋洋洒洒的学问知识中，找不到一点扎实有分量的东西，发现的只是过眼烟云，也就不再自高自大，老老实实承认人的天然地位。

第四章 学者像变戏法的魔术师 65

学者像变戏法的魔术师，为了不暴露自己理论的空洞，把难懂作为一块硬币来玩弄，人因愚蠢又很容易上当受骗。

他靠晦涩的语言在无知者中间赢得了名声，因为愚人以为在他们神秘的符号下看到了什么而大为欣赏和赞美。

第五章 上帝是人的同伴吗 78

我们深知世俗的人的种种缺陷，古人还是把他们尊奉为神，让神也有欲望、怒气、复仇心理、婚礼、传宗接代、家庭世系、爱情和嫉妒，有我们这样的四肢，我们这样的骨骼，我们的狂热和欢乐，我们的死

亡，我们的葬礼，真是人的理性迷乱到了极点才会想出这一切来的。

第六章 哲学是一首充满诡辩的诗 103

哲学只是一首充满诡辩的诗。第一批哲学家首先就是诗人，他们的哲学是用诗写成的。柏拉图只是一位补文缀字的诗人。蒂蒙骂他是伟大的奇迹编造者。

就像女人为了恢复面孔的好气色，就用其他材料涂上一层；还有谁人不知，哪个不晓，她们拿棉花毡片垫在身上，装出丰乳肥臀，炫耀这种人工做作的美。

第七章 感觉、理智与知识的相对性 127

说到头来，人的实质和事物的实质都没有恒定的存在。我们，我们的判断，一切会消失的东西，都在不停地转动流逝。因而谁对谁都不能建立一个固定的关系，主体和客体在不断地变换更替。

第一章

为雷蒙·塞邦辩护

科学确实是一项非常有益的大事业。轻视科学的人只是说明自己的愚蠢，但是我也不会把科学的价值夸大到某些人所说的程度，比如哲学家埃里吕斯，他认为科学包含至高无上的善，科学本身可使我们明智和满足；我也不相信有人所说的，科学是一切美德之母，任何罪恶都是无知的产物。如果真是这样的话，倒是值得详尽论述一番。

长期以来我的家向有识之士开放，也以此颇有名声，因为我的父亲五十多年来主持这个家；弗朗索瓦一世国王崇尚文艺，他也沾染了这份新的热诚，慷慨结交博学之士，延请在家，奉若圣贤神明，把他们的言论当作神谕；尤其他自己没有多少判断能力，也不比他的前辈具备更多的知识，更对他们尊敬和虔诚。我喜欢他们，但是我不崇拜他们。

这些人中间有皮埃尔·布奈，他当时是大名鼎鼎的学者，带了几位类似他这样的人物，到蒙田盘桓几日，跟我的父亲作伴，临去时送给他一部书，书名叫：《自然神学，或称创造物之书》，雷蒙·塞邦著。父亲熟悉意大利语和西班牙语，这部书是用一种不纯粹的夹杂拉丁语的西班牙语写成的，布奈相信对父亲稍加指点就可读懂，他把这部书作为一部非常有用和适合时代的书推荐给他；因为那时路德的新见解开始风靡一时，旧信仰中的许多原则受到冲击。在这

方面他有一条非常中肯的意见，从理性的推论出发，预测到这场风暴方兴未艾将会使可憎的无神论泛滥成灾；因为普通人没有智力对事物作出实事求是的判断，就会受表面的迷惑随波逐流。

对于涉及个人灵魂得救的宗教他们无限崇敬，可是一旦他们的勇气受到鼓励去蔑视和检验宗教的看法，怀疑和评审宗教的条条框框，他们也会很快对信仰中的其他信条表示怀疑；这些信条也会像他们已经动摇的信条那样，在他们的心中失去权威性和根基；他们不久也会像推翻暴政的桎梏那样，去推翻出于法律的权威性和对习惯的尊重而接受的其他各种约束。

从前愈怕的东西，如今踩得愈狠。

——卢克莱修

从此以后，他们再也不接受他们没有作过决定、没有表示同意的东西。

父亲在逝世前几天，偶然在一堆要销毁的废纸下发现了这部书，嘱咐我把它译成法语。翻译他这样的作家是一件乐事，因为他们的书都是言之有物。但是有些作家舞文弄墨，堆砌词藻，就很难应付，尤其要用一种贫乏的文字表达他们的意思时，则是难上加难。对我来说这是一件新奇的工作。碰巧我有闲，又不能拒绝父亲的要求，只得勉力而为。这下使他喜出望外，他还吩咐要把它付梓出版；那事在他故世以后才做到的。

我觉得这位作家的想象力非常美丽，作品写得颇有章法，目的很虔诚。因为有许多人，尤其是需要我们服务的太太们，都爱读这么一部书，我有时可以为他们解答难题，针对人家对它的两大责难进行辩护。他的目的是大胆和勇敢的。因为他企图从人文和自然两方面寻找理由，去建立和证实基督教的所有信条，驳斥那些无神论者。在这方面说实在的，他表现得那么坚定和出色，我认为不可能有人跟他匹敌，提得出更有力的论证。我觉得这部作品太丰富太美

了，想不到竟出自一位默默无闻的作家之手。

我们知道他是西班牙人，两百年前在图卢兹行医。我以前向阿德里安·图纳布斯打听这部书，他是个万事通；他回答我说，他相信这是从圣托马斯·阿奎纳斯^①作品中摘录的精华部分；因为，真的，唯有他这样博大精深的学者才具备这样的想象力。然而，不论写这部书和创立这些思想的是谁，总是一位非常了不得的、在各方面都是有成就的人（没有更多的论据就说塞邦不是这部书的作者，这是说不过去的）。

对这部作品的第一个责难，是基督徒利用人的道理来支撑他们的信仰是不对的。信仰要靠心诚、靠天恩对人的启发来得到的。这条责难里面包含一种虔诚，由于这个原因，要说服提出这个责难的人，我们必须和风细雨，满怀敬意。这最好由一位精通神学的人来做这项工作，而我对此一窍不通。

然而我个人认为，这么一件神圣高尚、远远超出常人智慧理解的事，就像上帝照亮我们心灵的真理一样，为了能在我们心中孕育和生根，还必须有上帝的协助、开恩和眷顾。我不认为人本身具备完成此项任务的能力。如果他们能够的话，那么在过去几个世纪以来，那么多高士贤哲、人中俊杰，不至于空发议论一直达不到这样的认识。唯有信仰才能窥测和领会我们宗教的深奥精微。但是这也不是说，利用上帝赋予我们的天然的和人体的工具来为信仰服务，不是一项非常美丽和可敬的事业。通过学习和思考去赞美、传播和丰富信仰的真理，是我们对上帝之赐予作出最好的用途，没有别的工作和计划更值得一名基督徒去做了，这也是不容怀疑的。我们不仅在智慧和灵魂上为上帝服务，还应该把身体也奉献给他。我们用四肢，用动作，用外在的东西去颂扬他。信仰中注入我们全部的理智，但是始终不要忘了这一条，这种超自然神圣的奥秘，不是靠我

^① 托马斯·阿奎纳斯（Thomas Aquinas，1226—1274年），生于意大利的洛卡塞城堡，中世纪最具权威的神学家和经院主义哲学家。

们、也不是靠我们的努力和论断能够知晓的。

如果信仰不是出于特殊的天赋，而是通过理念和人力来接受的，这种信仰达不到尽善尽美的境界。当然我看我们还是只能通过这条道路享受信仰的乐趣。如果我们通过一种虔诚的信仰皈依了上帝，如果我们是通过上帝而不是通过我们自己皈依了上帝，如果我们的立足点与基础都是以神为主的，人的困扰就会失去原有动摇我们的力量。我们这座堡垒不会因微弱的炮火一击就拱手让人；新奇的追求，权贵的淫威，派别的建立，我们的意见急剧随意的改变，决不会动摇和改变我们的信仰，我们不会因听到了新颖的论据和在巧言善辩的人劝说下信仰发生混乱。我们在风口浪尖坚定不移。

像一块巨石屹立水中，顶住袭击的风浪，击碎四周咆哮的波涛。

——阿依

这道神圣的光一照到我们，到处明亮，不但我们的语言，还有我们的行动也都晶莹透彻。我们所做的一切，都染上了这份崇高的光明。实施他的学说虽说是艰苦卓绝，人间各种学派没有一个信徒不是以此指导自己的行为和生活；然而基督徒对于这些天条圣训仅是停留在口头上，我们应该觉得羞耻。

你们愿意看一看吗？把我们的生活风俗跟一名穆斯林、跟一名异教徒相比，我们就及不上他们。从我们宗教的长处来说，我们应该出类拔萃，使其他人望尘莫及；大家不是常说：“他们就是那么公正，那么仁慈，那么善良吗？那么他们是基督徒了。”其他的表现一切宗教中都是相同的：希望、信任、节日、仪式、补赎、殉道。我们的真理的特点是我们的德行，它也是最接近天道的标志，也是真理的最艰难最可贵的成果。好心的圣路易这样做是很有道理的：那位鞑靼国王皈依基督教后，计划到巴黎来吻教皇的脚，亲眼目睹我们风俗中的圣贤流韵，圣路易再三劝阻，害怕我们漫无节制的生

活使他对神的信仰大失所望。

然而后来有一个犹太人却出于相反的原因皈依天主教。这个犹太人为了同样目的到罗马去，看到那个时期神职人员和老百姓的生活放荡，更坚定他留在教内的决心，认为在这些堕落和罪恶的人中间保持宗教的尊严和辉煌需要多大的力量和虔诚。

“你们若有信心像一粒芥菜种，就是对这座山说，你从这边挪到那边，它也必挪去。”《圣经》上这样说，我们的行动若受到神灵的指引和陪伴，就不只是人的行动了，它们像我们的信仰包含神奇。“你若有信仰，如何过光荣幸福生活的教导说来就简单了。”^①

有的人要大家相信他们对自己不相信的东西是相信的。有的人——占大多数——要自己相信自己是相信的，然而不知道深入探究什么是相信。

我们觉得奇怪，在这兵荒马乱的年代，我们对事件发生和事态变化都已习以为常了。这是我们只用自己的眼光来看这些问题。所谓正义在交战的一方，这只是一种装饰和掩盖；在战争中援引正义，但是正义并没有得到他们的接受、欢迎和信守；正义就像律师嘴里的字眼，不是信徒心中的信仰。上帝对信仰和宗教，而不是对我们的情欲给予神奇的帮助。人占了主导地位，在利用宗教。事情应该颠倒过来。

不妨想一想，如果宗教掌握在我们的手里，岂不像用蜡去塑制多少不同的形状，跟不偏不倚的尺度是格格不入的。今天在法国这样的事看得还不够多吗？有的人这样解释，有的人那样解释，有的人说成是黑的，有的人说成是白的，然而都同样在利用宗教去完成暴力和野心的事业，在行为暴戾和不义方面如出一辙，他们使人怀疑，他们在决定我们的生活行为和秩序等大事上是不是像他们说的有分歧？即使在同一个人学派内，又何曾曾看见过更为协调一致的做法？

还可以看一看我们有多么厚颜无耻地玩弄神圣的学说，又多么

^① 昆体良语。